

# SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

2004

Julkaistu Helsingissä 28 päivänä kesäkuuta 2004

N:o 542—551

## SISÄLLYS

N:o		Sivu
542	Laki ulkomaanliikenteen kauppa-alusluettelosta annetun lain muuttamisesta .....	1533
543	Laki alusturvallisuuden valvonnasta annetun lain muuttamisesta .....	1535
544	Laki kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimusta muuttavien vuosien 1980 ja 1984 pöytäkirjojen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta .....	1540
545	Laki tapaturmavakuutuslain 17 ja 41 d §:n muuttamisesta .....	1541
546	Tasavallan presidentin asetus Liettuan kanssa kansainvälisestä maantieliikenteestä tehdyn sopimuksen voimaansaattamisesta ja sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta annetun lain voimaantulosta .....	1542
547	Tasavallan presidentin asetus vuoden 1992 Itämeren alueen merellisen ympäristön suojelua koskevan yleissopimuksen IV liitteen muutosten voimaansaattamisesta .....	1543
548	Valtioneuvoston päätös Kangaslammin kunnan liittämisestä Varkauden kaupunkiin .....	1544
549	Valtioneuvoston päätös Karinaisten ja Pöytyän kuntien lakkauttamisesta ja uuden Pöytyän kunnan perustamisesta .....	1545
550	Liikenne- ja viestintäministeriön asetus sairaankuljetuksen taksoista .....	1546
551	Maa- ja metsätalousministeriön asetus luonnonarvokaupan kokeilualueesta .....	1548

N:o 542

## Laki

### ulkomaanliikenteen kauppa-alusluettelosta annetun lain muuttamisesta

Annettu Naantalissa 24 päivänä kesäkuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*muutetaan* ulkomaanliikenteen kauppa-alusluettelosta 30 päivänä joulukuuta 1991 annetun lain (1707/1991) 4 §:n 1 momentin 1 kohta ja 2 momentti, sellaisina kuin ne ovat, 4 §:n 1 momentin 1 kohta laissa 922/2000 ja 4 §:n 2 momentti laissa 1057/2002, sekä  
*lisätään* lakiin uusi 4 a § seuraavasti:

#### 4 §

Milloin kauppa-alusluettelo on merkittyyn alukseen kohdentuvat työvoimakustannukset on saatettu työmarkkinaosapuolten sopimalla tavalla sellaiselle tasolle, että ne, huomioon ottaen pykälässä tarkoitettu tuki, mahdollistavat toiminnan kansainvälisessä liikenteessä, myönnetään aluksella varustamotoimintaa harjoittavalle suomalaiselle aluksen omistajalle yhteisölle valtion varoista tukena:

1) yleisesti verovelvollisen merenkulkijan kauppa-alusluettelo on merkityltä alukselta

saamasta tuloverolain (1535/1992) 74 §:ssä tarkoitettua merityötulosta toimitettua ennakonpidätystä, joka on toimitettu merityötuloa varten määrätyn ennakonpidätysprosentin mukaisesti, ja maksettuja työnantajan sosiaaliturva-, merimieseläkevakuutus-, työttömyysvakuutus-, tapaturmavakuutus- ja ryhmähenkivakuutusmaksuja vastaavat määrät sekä vapaa-ajan ryhmähenkivakuutuksesta ja vapaa-ajan lisävakuutuksesta työnantajan maksamaa osuutta vastaavat määrät; sekä

HE 72/2004  
LiVM 15/2004  
EV 80/2004

Lain 1 §:n 4 momentissa tarkoitettua matkustaja-aluksen osalta tukena kuitenkin myönnetään 1 momentin 1 kohdasta poiketen määrä, joka vastaa 97 prosenttia yleisesti verovelvollisen merenkulkijan kauppa-alusluetteloon merkityltä alukselta saamasta tuloverolain 74 §:ssä tarkoitettua merityötulosta toimitetusta ennakonpidätyksestä, joka on toimitettu merityötuloa varten määrätyn ennakonpidätysprosentin mukaisesti. Tuki koskee Euroopan talousalueeseen kuuluvan valtion kansalaisia, jotka työskentelevät säännöllistä matkustajaliikennettä yhteisön satamien välillä harjoittavilla aluksilla.

4 a §

Tässä laissa säädetyn tuen lisäksi myönnetään 1 §:n 4 momentissa tarkoitettua matkustaja-aluksella liikennöintiä harjoittavalle suomalaiselle työnantajalle tukea vapauttamalla työnantaja vuosina 2005—2009 velvollisuudesta maksaa lain 4 §:n 2 momentissa tarkoitettua ennakonpidätykset siten kuin siitä erikseen säädetään.

Naantalissa 24 päivänä kesäkuuta 2004

**Tasavallan Presidentti**  
**TARJA HALONEN**

Liikenne- ja viestintäministeri *Leena Luhtanen*

Vuosina 2005—2009 edellä 1 momentissa tarkoitettua matkustaja-aluksen osalta lain 4 §:n 2 momentissa tarkoitettua tuella kateetaan työnantajan sosiaaliturva-, merimieseläkevakuutus- ja muita lain 4 §:n 1 momentin 1 kohdassa tarkoitettuja vakuutusmaksuja, kuitenkin enintään maksujen yhteismäärä.

Tämä laki tulee voimaan asetuksella säädettävänä ajankohtana, ja se on voimassa vuoden 2009 loppuun.

Lain 4 a §:n 2 momenttia sovelletaan kuitenkin siten, että siinä tarkoitettu tuki maksetaan puolivuositain, ensimmäisen keran vuoden 2004 heinäkuun alun ja saman vuoden joulukuun lopun välisenä aikana aiheutuneisiin kustannuksiin ja muutoin siten kuin ulkomaanliikenteen kauppa-alusluettelosta annetun lain soveltamisesta annetussa liikenneministeriön päätöksessä (71/1992) määrätään.

N:o 543

**L a k i****alusturvallisuuden valvonnasta annetun lain muuttamisesta**

Annettu Naantalissa 24 päivänä kesäkuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*muutetaan* alusturvallisuuden valvonnasta 17 päivänä maaliskuuta 1995 annetun lain (370/1995) 2 §:n johdantokappale sekä 4—6, 10, 18 ja 20 kohta, 5 ja 7 §, 3 luvun otsikko, 14 §, 18 §:n 4 momentti sekä 19 ja 23 §,

sellaisina kuin niistä ovat 2 §:n johdantokappale sekä 4—6, 10, 18 ja 20 kohta sekä 19 § laissa 55/2002, 5 § osaksi laissa 1251/1997 sekä 18 §:n 4 momentti ja 23 § viimeksi mainitussa laissa, sekä

*lisätään* 2 §:ään, sellaisena kuin se on mainitussa laissa 55/2002, uusi 21—24 kohta sekä lakiin uusi 11 a—11 c, 14 b, 14 c ja 21 a § seuraavasti:

## 2 §

*Määritelmät*

Tässä laissa ja sen nojalla annetuissa asetuksissa tarkoitetaan:

4) *tarkastusdirektiivillä* pakollisesta katsastusjärjestelmästä säännöllisen ro-ro-alusliikenteen ja suurnopeusmatkustaja-alusliikenteen turvallisen harjoittamisen varmistamiseksi annettua neuvoston direktiiviä 1999/35/EY, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2002/84/EY;

5) *SOLAS-yleissopimuksella* vuoden 1974 kansainvälistä yleissopimusta ihmishengen turvallisuudesta merellä (SopS 11/1981) siihen myöhemmin tehtyine muutoksineen;

6) *non-SOLAS-direktiivillä* matkustaja-alusten turvallisuussäännöistä ja -määräyksistä annettua neuvoston direktiiviä 98/18/EY, sellaisena kuin se on muutettuna ja Suomessa täytäntöön pantuna;

10) *suurnopeusalussäännöstöllä* suurnopeusalusten kansainvälistä turvallisuussään-

nöstöä, joka sisältyy Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) meriturvallisuuskomitean 20 päivänä toukokuuta 1994 antamaan päätöslauselmaan MSC.36 (63) siihen myöhemmin tehtyine muutoksineen;

18) *luokituslaitosdirektiivillä* alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutettuja laitoksia sekä merenkulun viranomaisten asiaan liittyviä toimia koskevista yhteisistä säännöistä ja standardeista annettua neuvoston direktiiviä 94/57/EY, sellaisena kuin se on muutettuna ja Suomessa täytäntöön pantuna;

20) *pätevällä tarkastajalla* virkamiestä tai muuta henkilöä, jonka jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on asianmukaisesti valtuuttanut suorittamaan todistuskirjojen myöntämiseen liittyviä katsastuksia ja tarkastuksia ja joka täyttää tarkastusdirektiivin liitteessä V tarkemmin esitetyt pätevyttä ja riippumattomuutta koskevat vaatimukset;

21) *PSC-direktiivillä* satamavaltioiden suorittamasta alusten valvonnasta annettua neuvoston direktiiviä 95/21/EY sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston direktiivillä 98/25/EY, komission direktiivillä 98/42/EY,

HE 99/2004  
 LiVM 17/2004  
 EV 89/2004

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/106/EY (32001L0106); EYVL N:o L 19, 22.1.2002, s. 17  
 Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/84/EY (32002L084); EYVL N:o L 324, 29.11.2002, s. 53

komission direktiivillä 1999/97/EY, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2001/106/EY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2002/84/EY;

22) *lippuvaltiolla* sitä valtiota, jonka lipun alla aluksella on oikeus purjehtia;

23) *Pariisin pöytäkirjalla* Pariisissa 26 päivänä tammikuuta 1982 allekirjoitettua samavaltioiden harjoittamaa tarkastustoimintaa koskevaa yhteisymmärryspöytäkirjaa siihen myöhemmin tehtyine muutoksineen;

24) *laajennetulla tarkastuksella* PSC-direktiivin 7 artiklassa ja liitteessä V tarkoitettua tarkastusta.

## 5 §

### *Valvontaviranomaiset*

Merenkulkulaitos valvoo alusturvallisuudesta annettujen säännösten ja määräysten noudattamista ja huolehtii PSC-direktiivin mukaisista ilmoituksista ja tietojen antamisesta sekä tietojen vaihdosta.

Merenkulkulaitoksessa meriturvallisuudesta vastaava johtaja tai hänen määräämänsä Merenkulkulaitoksen virkamies ovat tässä laissa tarkoitettuja valvontaviranomaisia.

Valvontaviranomaisina voivat toimia vain henkilöt, jotka täyttävät PSC-direktiivin liitteessä VII esitetyt vaatimukset. Valvontaviranomaisella on oltava Merenkulkulaitoksen antama todistus, joka osoittaa, että henkilö on valtuutettu suorittamaan tarkastuksia. Todistuksen sisällöstä säädetään valtioneuvoston asetuksella.

## 7 §

### *Tarkastusten toimittaminen aluksilla ja tarkastuskertomus*

Alusturvallisuuden tarkastuksia on tehtävä niin usein ja niin tehokkaasti kuin valvonnan kannalta on tarpeellista ja Suomea velvoittavat kansainväliset sopimukset tai kansalliset säännökset ja määräykset sitä edellyttävät.

Jos ulkomaisen aluksen lippuvaltio ei ole ratifioinut merenkulkijoiden koulutusta, pätevyyskirjoja ja vahdinpitoa koskevaa vuoden 1978 kansainvälistä yleissopimusta (SopS 22/1984), jäljempänä STCW-yleissopimus,

valvontaviranomaisen on tarkastettava laivaväen pätevyys. Laivaväen pätevyys on lisäksi tarkastettava, jos on selvät perusteet uskoa, että STCW-yleissopimuksen mukaisia vahdinpitovaatimuksia ei ole noudatettu.

Valvontaviranomaisen on lisäksi tarkastettava ulkomaisen matkustaja-aluksen ja säiliö-aluksen laivaväen viestintäkyky ja kielitaito sen varmistamiseksi, että laivaväki pystyy välittämään keskenään turvallisuutta koskevia tietoja ja vaihtamaan tietoja maissa olevien viranomaisten kanssa. Samoin valvontaviranomaisen on tarkastettava, että ulkomaisella matkustaja-aluksella matkustajia hätätilanteessa auttamaan nimetty henkilö pystyy välittämään matkustajille riittävästi tietoa tällaisessa tilanteessa.

Alusturvallisuuden tarkastus on toimitettava siten, että valvonnan tarkoitus saadaan toteutetuksi aiheuttamatta tarpeetonta häiriötä aluksen toiminnalle. Alusturvallisuuden tarkastamisesta on ilmoitettava laivanisännälle tai päällikölle. Heidän poissaolonsa ei ole esteenä tarkastuksen toimittamiselle.

Valvontaviranomaisen on laadittava tarkastuksesta PSC-direktiivin liitteen IX mukainen tarkastuskertomus. Tarkastuskertomuksesta on toimitettava jäljennös aluksen päällikölle.

## 3 luku

### **Alusturvallisuuden toteaminen ja aluksesta tehtävä ennakoilmoitus**

## 11 a §

### *Ennakoilmoitus*

PSC-direktiivissä tarkoitettuun laajennetun tarkastuksen kohteena olevaan alusluokkaan kuuluvan aluksen päällikön tai laivanisännän on toimitettava valvontaviranomaiselle kuskakin suomalaisessa satamassa, jossa alus käy sen jälkeen, kun viimeisestä laajennetusta tarkastuksesta on kulunut 12 kuukautta, PSC-direktiivin liitteessä V tarkoitettut tiedot viimeistään kolme päivää ennen aluksen lasketua satamaan saapumisaikaa tai ennen edellisestä satamasta lähtöä, jos matkan oletetaan kestävän alle kolme päivää.

## 11 b §

*Laajennettu tarkastus*

PSC-direktiivissä tarkoitettuun laajennetun tarkastuksen kohteena olevaan alusluokkaan kuuluvalla aluksella voidaan tehdä laajennettu tarkastus 12 kuukauden kuluttua siitä, kun sille on tehty edellinen laajennettu tarkastus jossain Pariisin pöytäkirjan allekirjoittajavaltion satamassa. Alukselle on tehtävä laajennettu tarkastus sen mukaisesti kuin PSC-direktiivissä säädetään.

## 11 c §

*Poikkeukset*

Jos tiettyjä aluksia, joille PSC-direktiivin mukaan on tehtävä pakollinen tarkastus tai pakollinen laajennettu tarkastus, ei toiminnallisista syistä pystytä tarkastamaan, on valvontaviranomaisen ilmoitettava asiasta Euroopan yhteisön komissiolle. Samalla on ilmoitettava syy, minkä vuoksi tarkastus on jätetty suorittamatta.

## 14 §

*Aluksen pysäyttäminen, sen käytön rajoittaminen sekä sen varusteen, laitteen, toiminnon tai järjestelyn käytön kieltäminen*

Jos alusturvallisuudessa oleva vika tai puute on sellainen, että aluksen käyttö siinä liikenteessä, johon se on tarkoitettu, aiheuttaa vaaraa ihmishengelle tai välitöntä vaaraa alukselle, muulle liikenteelle tai meriympäristölle, valvontaviranomaisen on tehtävä kirjallinen päätös aluksen pysäyttämisestä tai sen käytön rajoittamisesta taikka sen varusteen, laitteen, toiminnon tai järjestelyn käytön kieltämisestä, kunnes vika tai puute on korjattu. Kirjallinen päätös on perusteltava ja siinä on annettava tieto kaikista niistä olosuhteista, jotka ovat johtaneet aluksen pysäyttämiseen.

Valvontaviranomainen voi tehdä 1 momentissa tarkoitettua päätöksen myös, jos laivanisäntä tai aluksen päällikkö vastustaa tarkastusta tai jos valvontaviranomaiselle ei anneta niitä asiakirjoja, luetteloita tai tietoja, joita se on oikeutettu 6 §:n nojalla saamaan,

taikka jos laivanisäntä tai aluksen päällikkö ei korjaa alusturvallisuudessa havaittua puutetta tai epäkohtaa valvontaviranomaisen asettaman määräajan kuluessa.

Päätöstä, jolla alus pysäytetään, sen käyttöä rajoitetaan tai sen varusteen, laitteen, toiminnon tai järjestelyn käyttö kielletään, on heti noudatettava. Päätöksestä on viipymättä ilmoitettava aluksen päällikölle tai ulkomaisen aluksen ollessa kyseessä myös lippuvaltion lähimmälle edustustolle sekä liitettävä ilmoitukseen tarkastuskertomus. Lisäksi asiasta on tarvittaessa ilmoitettava nimetyille katsastajalle tai hyväksytyille laitoksille, jotka vastaavat luokitustodistusten antamisesta.

Jos 1 momentissa tarkoitettuja puutteita ei voida korjata tarkastussatamassa, valvontaviranomainen voi antaa alukselle luvan jatkaa matkaansa lähimmälle, päällikön ja kyseisen viranomaisen valitsemalle soveltuvalla korjaustelakalle, jos alus noudattaa lippuvaltion toimivaltaisen viranomaisen määräämiä ja valvontaviranomaisen hyväksymiä ehtoja.

## 14 b §

*Matkatietojen tallentimen tai ISM-säännösten mukaisten asiakirjojen puuttuminen*

Valvontaviranomaisen on pysäytettävä ulkomainen alus, jos sitä ei ole varustettu toimivalla matkatietojen tallentimella niissä tapauksissa, joissa matkatietojen tallentimen käyttö on PSC-direktiivin liitteen XII mukaisesti pakollista. Jos puutetta ei voida nopeasti korjata pysäyttämissatamassa, valvontaviranomainen voi antaa alukselle luvan siirtyä lähimpään sopivaan satamaan, jossa puute on korjattava, tai keskeyttää pysäyttämisen ehdolla, että puute korjataan enintään 30 päivän kuluessa.

Valvontaviranomaisen on lisäksi pysäytettävä ulkomainen alus, jos tarkastuksessa käy ilmi, että alusten turvallisuudesta toiminnasta ja ympäristön pilaantumisen ehkäisemisestä annetun kansainvälisen johtamissäännösten (*ISM-säännöstö*) mukaisesti myönnettyä vaatimustenmukaisuusasiakirjaa tai turvallisuusjohtamistodistusta ei ole aluksella, johon sovelletaan ISM-säännöstöä.

Jos tarkastuksessa ei havaita muita pysäyttämiseen oikeuttavia puutteita kuin 2 momen-

tissa säädetään, valvontaviranomainen voi peruuttaa pysäyttämismääräyksen, jotta vältetään sataman ruuhkautuminen. Valvontaviranomaisen on ilmoitettava päätöksestä välittömästi muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

## 14 c §

*Aluksen satamaan pääsyn estäminen*

Valvontaviranomaisen on estettävä ulkomaisen kaasu- tai kemikaalisäiliöaluksen, irtolastialuksen, öljysäiliöaluksen tai matkustaja-aluksen pääsy suomalaiseen satamaan, jos:

1) aluksen lippuvaltio on Pariisin pöytäkirjan vuosikatsauksessa julkaistavalla mustalla listalla ja alus on edellisten 24 kuukauden aikana pysäytetty useammin kuin kaksi kertaa Pariisin pöytäkirjan allekirjoittajavaltion satamaan; tai

2) aluksen lippuvaltio on luokiteltu Pariisin pöytäkirjan vuosikatsauksessa julkaistavalla mustalla listalla erittäin suuren turvallisuusriskin tai suuren turvallisuusriskin valtioksi ja alus on edellisten 36 kuukauden aikana pysäytetty useammin kuin kerran Pariisin pöytäkirjan allekirjoittajavaltion satamaan.

Valvontaviranomaisen on myös estettävä ulkomaisen aluksen saapuminen suomalaiseen satamaan, jos 14 §:n 4 momentissa ja PSC-direktiivin 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa alus, joka lähtee merelle, ei täytä niitä ehtoja, jotka suomalaisessa satamassa olevat valvontaviranomaiset tai muussa jäsenvaltion tarkastussatamassa olevat toimivaltaiset viranomaiset ovat asettaneet, tai kieltäytyy noudattamasta yleissopimusten asiaa koskevia vaatimuksia jättämällä saapumatta korjaustelakalle. Pääsy satamaan on estettävä, kunnes aluksen omistaja tai laivanisäntä on esittänyt todisteet siitä, että alus täyttää kaikki yleissopimusten asiaan liittyvät vaatimukset, ja aluksen puutteet todennut valvontaviranomainen taikka aluksen puutteet todenneen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset ovat hyväksyneet ne.

Valvontaviranomainen voi yksittäistapauksessa sallia aluksen pääsyn satamaan ylivoimaisen esteen sattuessa, ylivoimaisesti tärkeimpien turvallisuusnäkökohtien vuoksi, puutteiden korjaamiseksi tai saastuttamisvaaran

poistamiseksi, jos aluksen omistaja, laivanisäntä tai aluksen päällikkö on ryhtynyt aiheellisiin, valvontaviranomaisen hyväksymiin toimenpiteisiin turvallisen satamaantulon varmistamiseksi.

## 18 §

*Oikaisuvaatimus ja valitus*

Oikaisuvaatimus ja valitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista. Oikaisuvaatimus on kuitenkin tehtävä 14 päivän kuluessa siitä päivästä, jona päällikkö tai laivanisäntä on saanut tiedon 14 tai 14 b §:ssä tarkoitetusta pysäyttämispäätöksestä tai 14 c §:ssä tarkoitetusta satamaan pääsyn estämispäätöksestä.

## 19 §

*Oikaisuvaatimuksen ja muutoksenhaun vaikutus päätökseen*

Oikaisuvaatimuksen tekeminen tai valitus ei estä:

1) 14 tai 14 b §:ssä tarkoitetun aluksen pysäyttämistä, sen käytön rajoittamista eikä sen varusteen, laitteen, toiminnon tai järjestyksen käytön kieltämistä koskevan päätöksen täytäntöönpanoa;

2) 14 c §:ssä tarkoitetun aluksen satamaan pääsyn estämistä koskevan päätöksen täytäntöönpanoa; tai

3) 17 h §:ssä tarkoitetun ro-ro-matkustaja-aluksen tai suurnopeusmatkustaja-aluksen liikennöinnin estämistä koskevan päätöksen täytäntöönpanoa, ellei oikaisupäätöksen tekijä tai valitusviranomainen toisin määrää.

## 21 a §

*Kustannusten korvaaminen*

Jos 10, 11 ja 11 b §:ssä tarkoitetuissa tarkastuksissa havaitaan sellaisia puutteita, jotka oikeuttavat aluksen pysäyttämiseen, on aluksen omistajan, laivanisännän tai hänen edustajansa korvattava kaikki tarkastuksiin liittyvät kustannukset.

Jos alus pysäytetään 14 §:n 2 momentin mukaisesti asiakirjojen puutteellisuuden tai

niiden puuttumisen vuoksi, aluksen omistaja tai laivanisäntä vastaa kaikista kuluista, joita valvontaviranomaiselle aluksen pysäyttämistä aiheutuu.

Valvontaviranomaisen 14 c §:n 2 momentissa tarkoitetuista tarkastuksista aiheutuneet kustannukset on aluksen omistajan tai laivanisännän korvattava.

Pysäyttämistä ei saa peruuttaa ennen kuin kustannukset on kokonaan maksettu tai niiden maksamisesta on annettu riittävä vakuus.

### 23 §

#### *Tarkemmat säännökset ja määräykset*

Valtioneuvoston asetuksella voidaan PSCdirektiivin täytäntöön panemiseksi sääntää:

- 1) tarkastettavien alusten määrästä ja tarkastettaviksi valittavista aluksista;
- 2) eräiden alusten pakollisista tarkastuksista;
- 3) asiakirjojen tarkastuksesta ja alusten yleisen kunnan toteamisesta;
- 4) laivaväen pätevyuden ja viestintäkyvyn

Naantalissa 24 päivänä kesäkuuta 2004

ja kielitaidon tarkastuksesta ottaen huomioon merenkulkijoiden vähimmäiskoulutuksesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/25/EY asiaa koskevat säännökset;

5) yksityiskohtaisesta tarkastuksesta ja eräiden alusten laajennetusta tarkastuksesta;

6) tarkastuskertomuksesta;

7) laajennetun tarkastuksen kohteena olevista alusluokista sekä eräiden alusten pakollisesta laajennetusta tarkastuksesta;

8) aluksen pysäyttämisperusteista;

9) aluksen satamaan pääsyn estämistä koskevista menettelyistä;

10) tarkastusten ja pysäyttämisten seurannasta; sekä

11) tietojen antamisesta sekä tietojen vaihdosta valvontaviranomaisen, Euroopan yhteisön komission, yhteisön jäsenvaltioiden asianomaisten viranomaisten ja toimielinten sekä lippuvalltion hallinnon välillä.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 2004.

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Liikenne- ja viestintäministeri *Leena Luhtanen*

**N:o 544**

**L a k i**

**kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimusta muuttavien vuosien 1980 ja 1984 pöytäkirjojen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta**

Annettu Naantalissa 24 päivänä kesäkuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §

Montrealissa 6 päivänä lokakuuta 1980 ja 10 päivänä toukokuuta 1984 tehtyjen kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimuksen (SopS 11/1949) muutoksiin liittyvien pöytäkirjojen lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat lakina voimassa sellaisina kuin Suomi on niihin sitoutunut.

2 §

Vuoden 1980 pöytäkirjan 83 bis artiklassa mainitut tehtävät voidaan siirtää toisen valtion

hoidettaviksi siten kuin ilmailulain (281/1995) 81 §:ssä säädetään.

3 §

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2004.

Tällä lailla kumotaan kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimusta muuttavien vuosien 1980 ja 1984 pöytäkirjojen eräiden määräysten hyväksymisestä sekä pöytäkirjojen soveltamisesta 5 päivänä joulukuuta 1991 annettu laki.

Naantalissa 24 päivänä kesäkuuta 2004

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Liikenne- ja viestintäministeri *Leena Luhtanen*



N:o 545

**Laki****tapaturmavakuutuslain 17 ja 41 d §:n muuttamisesta**

Annettu Naantalissa 24 päivänä kesäkuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*muutetaan* 20 päivänä elokuuta 1948 annetun tapaturmavakuutuslain (608/1948) 17 §:n 4 momentti ja 41 d §, sellaisina kuin ne ovat, 17 §:n 4 momentti laissa 1314/2002 ja 41 d § laissa 1204/1996 ja *lisätään* 17 §:ään, sellaisena kuin se on osaksi muutettuna lailla 1642/1992 ja mainitulla lailla 1314/2002, uusi 5 momentti seuraavasti:

## 17 §

Sen estämättä, mitä 2 ja 3 momentissa säädetään, tapaturman sattuessa päätoimisesti opiskelevalle henkilölle suoritetaan päiväraha täyden työkyvyttömyyden mukaan siltä ajalta, jolloin tapaturman aiheuttama vamma tai sairaus estää pääasiallisesti opiskelun. Ajalta, jolloin vamma tai sairaus merkittävästi rajoittaa opiskelua, suoritetaan puolet täyden työkyvyttömyyden mukaisesta päivarahasta. Poiketen siitä, mitä 28 §:n 3 momentissa säädetään, päivärahan perusteena käytetään tällöin tapaturmapäivää seuraavan neljän viikon aikana 28 §:n 6 momentin mukaista vuosityöansion vähimmäismäärää. Jos tapaturman aiheuttama vamma tai sairaus mainitun neljän viikon jakson aikana estää opiskelun aikaisen työn suorittamisen, suoritetaan päiväraha vähintään sen suuruisena kuin 16 a §:n 1—5 momentissa säädetään.

Jos tapaturman aiheuttama vamma tai sairaus ei 4 momentissa tarkoitettuin tavoin estä tai rajoita opiskelua, mutta se estää kokonaan tai osittain opiskelun aikaisen työn

suorittamisen tapaturman sattumispäivää seuraavan neljän viikon jakson jälkeen, työkyvyn alentuma arvioidaan tästä johtuvan ansion alentuman mukaan ottaen huomioon, mitä 3 momentin toisessa virkkeessä säädetään.

## 41 d §

Jos vakuutuslaitoksessa käsiteltävä korvausasia koskee lääketieteellisen seikan arviointia, laillistetun lääkärin on osallistuttava asian valmisteluun ja merkittävä kannanottonsa asiakirjoihin. Vakuutuslaitoksen lääkäri voi merkitä kannanottonsa asiakirjoihin noudattamatta terveydenhuollon ammattihenkilöistä annetun lain (559/1994) 23 §:ssä säädettyjä lääkintölaillisia todistuksia ja lausuntoja koskevia muotovaatimuksia.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2004.

Tämän lain 17 §:n 4 ja 5 momenttia sovelletaan tapaturmaan, joka on sattunut ja ammattitautiin, joka on ilmennyt tämän lain voimassa ollessa.

Naantalissa 24 päivänä kesäkuuta 2004

**Tasavallan Presidentti****TARJA HALONEN**Ministeri *Tarja Filatov*HE 62/2004  
StVM 12/2004  
EV 87/2004

2 440201/84

N:o 546

## Tasavallan presidentin asetus

**Liettuan kanssa kansainvälisestä maantieliikenteestä tehdyn sopimuksen voimaansaattamisesta ja sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta annetun lain voimaantulosta**

Annettu Naantalissa 24 päivänä kesäkuuta 2004

Tasavallan presidentin päätöksen mukaisesti, joka on tehty liikenne- ja viestintäministerin esittelystä, säädetään:

### 1 §

Suomen tasavallan hallituksen ja Liettuan tasavallan hallituksen välillä kansainvälisestä maantieliikenteestä Helsingissä 9 päivänä marraskuuta 1998 tehty sopimus, jonka eduskunta on hyväksynyt 24 päivänä helmikuuta 2004 ja jonka tasavallan presidentti on hyväksynyt 2 päivänä huhtikuuta 2004 ja jonka hyväksymistä koskevat nootit on vaihdettu 27 päivänä toukokuuta 2004, tulee voimaan 27 päivänä kesäkuuta 2004 niin kuin siitä on sovittu.

liikenteestä tehdyn sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten hyväksymisestä annettu, myös Ahvenanmaan maakuntapäivien osaltaan hyväksymä laki (261/2004) tulee voimaan 27 päivänä kesäkuuta 2004.

### 3 §

Sopimuksen muut kuin lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat asetuksena voimassa.

### 2 §

Liettuan kanssa kansainvälisestä maantieliikenteestä tehdyn sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten hyväksymisestä annettu, myös Ahvenanmaan maakuntapäivien osaltaan hyväksymä laki (261/2004) tulee voimaan 27 päivänä kesäkuuta 2004.

### 4 §

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä kesäkuuta 2004.

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Liikenne- ja viestintäministeri *Leena Luhtanen*

N:o 547

**Tasavallan presidentin asetus****vuoden 1992 Itämeren alueen merellisen ympäristön suojelua koskevan yleissopimuksen IV liitteen muutosten voimaansaattamisesta**

Annettu Naantalissa 24 päivänä kesäkuuta 2004

Tasavallan presidentin päätöksen mukaisesti, joka on tehty ulkoasiainministerin esittelystä, säädetään:

1 §  
Bremenissä 25 päivänä kesäkuuta 2003 tehdyt vuoden 1992 Itämeren alueen merellisen ympäristön suojelua koskevan yleissopimuksen IV liitteen muutokset, jotka tasavallan presidentti on hyväksynyt 28 päivänä elokuuta 2003, tulevat voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2004 niin kuin siitä on sovittu.

2 §  
Yleissopimuksen IV liitteen muutokset ovat asetuksena voimassa.

3 §  
Tämä, myös Ahvenanmaan maakuntapäivien osaltaan hyväksymä asetus, tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2004.

Naantalissa 24 päivänä kesäkuuta 2004

**Tasavallan Presidentti****TARJA HALONEN**Ulkoasiainministeri *Erkki Tuomioja*

N:o 548

**Valtioneuvoston päätös****Kangaslammin kunnan liittämisestä Varkauden kaupunkiin**

Annettu Helsingissä 16 päivänä kesäkuuta 2004

Valtioneuvosto on 19 päivänä joulukuuta 1997 annetun kuntajakolain (1196/1997) 1, 3—7 ja 9—11 sekä 45 §:ssä säädettyjen kuntajaon muuttamisen edellytyksiä ja toimivaltuuksia koskevien määräysten mukaan sekä ottaen huomioon, mitä on säädetty 6 päivänä kesäkuuta 2003 annetun kielilain (423/2003) 5 §:ssä, päättänyt:

*Kuntajaon muutos*

Kangaslammin kunta liitetään Varkauden kaupunkiin.

*Vaikutukset oikeudelliseen ja hallinnolliseen jaotukseen*

Laajentunut kunta kuuluu niihin tuomio-  
piireihin ja hallintoalueisiin, joihin kuuluu  
nykyinen Varkauden kaupunki.

*Vaikutukset kielelliseen jaotukseen*

Laajentunut kunta on suomenkielinen.

*Voimaantulo*

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä  
tammikuuta 2005.

*Päätöksen tiedoksi saattaminen*

Päätös on ilmoitettava asianomaisissa kun-

Helsingissä 16 päivänä kesäkuuta 2004

nissa niin kuin kunnalliset ilmoitukset kun-  
nassa julkaistaan. Päätös ja sen perustelut  
tulee pitää kunnan ilmoitustaululla, kunnes  
päätös on saanut lainvoiman.

Päätöksen tiedoksisaattamisesta muutoin  
vastaa sisäasiainministeriö.

*Valitusosoitus*

Tähän päätökseen saa hakea muutosta  
valittamalla asianomainen kunta ja sen jäsen.

Muutosta haetaan korkeimmalle hallinto-  
oikeudelle osoitettavalla ja toimitettavalla  
valituskirjelmällä.

Valituskirjelmän on oltava korkeimman  
hallinto-oikeuden kirjaamossa, Unioninkatu  
16, 00130 Helsinki, 30 päivän kuluessa siitä,  
kun päätös on julkaistu säädöskokoelmassa.

Valituskirjelmässä on ilmoitettava valitta-  
jan nimi, kotikunta ja yhteystiedot sekä  
valituksen kohteena oleva päätös, päätökseen  
haettava muutos ja haettavan muutoksen  
perusteet.

Alue- ja kuntaministeri *Hannes Manninen*

Ylitarkastaja Soile Lahti

N:o 549

**Valtioneuvoston päätös****Karinaisten ja Pöytyän kuntien lakkauttamisesta ja uuden Pöytyän kunnan perustamisesta**

Annettu Helsingissä 16 päivänä kesäkuuta 2004

Valtioneuvosto on 19 päivänä joulukuuta 1997 annetun kuntajakolain (1196/1997) 1, 3—7 ja 9—11 sekä 45 §:ssä säädettyjen kuntajaon muuttamisen edellytyksiä ja toimivaltuuksia koskevien määräysten mukaan sekä ottaen huomioon, mitä on säädetty 6 päivänä kesäkuuta 2003 annetun kielilain (423/2003) 5 §:ssä, päättänyt:

*Kuntajaon muutos*

Karinaisten ja Pöytyän kunnat lakkautetaan ja tilalle perustetaan molempien alueet käsittävä uusi Pöytyän kunta.

*Vaikutukset oikeudelliseen ja hallinnolliseen jaotukseen*

Uusi kunta kuuluu niihin tuomiopiireihin ja hallintoalueisiin, joihin kuuluu nykyinen Pöytyän kunta.

*Vaikutukset kielelliseen jaotukseen*

Uusi kunta on suomenkielinen.

*Voimaantulo*

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2005.

*Päätöksen tiedoksi saattaminen*

Päätös on ilmoitettava asianomaisissa kun-

Helsingissä 16 päivänä kesäkuuta 2004

nissa niin kuin kunnalliset ilmoitukset kunnassa julkaistaan. Päätös ja sen perustelut tulee pitää kunnan ilmoitustaululla, kunnes päätös on saanut lainvoiman.

Päätöksen tiedoksisaattamisesta muutoin vastaa sisäasiainministeriö.

*Valitusosoitus*

Tähän päätökseen saa hakea muutosta valittamalla asianomainen kunta ja sen jäsen.

Muutosta haetaan korkeimmalle hallinto-oikeudelle osoitettavalla ja toimitettavalla valituskirjelmällä.

Valituskirjelmän on oltava korkeimman hallinto-oikeuden kirjaamossa, Unioninkatu 16, 00130 Helsinki, 30 päivän kuluessa siitä, kun päätös on julkaistu säädöskokoelmassa.

Valituskirjelmässä on ilmoitettava valittajan nimi, kotikunta ja yhteystiedot sekä valituksen kohteena oleva päätös, päätökseen haettava muutos ja haettavan muutoksen perusteet.

Alue- ja kuntaministeri *Hannes Manninen*

Ylitarkastaja Soile Lahti

N:o 550

## Liikenne- ja viestintäministeriön asetus sairaankuljetuksen taksoista

Annettu Helsingissä 15 päivänä kesäkuuta 2004

Liikenne- ja viestintäministeriön päätöksen mukaisesti säädetään luvanvaraisesta henkilöliikenteestä tiellä 15 päivänä helmikuuta 1991 annetun lain (343/1991) 11 §:n 1 momentin nojalla, sellaisena kuin se on laissa 662/1994:

### 1 §

Tätä asetusta sovelletaan sairausautolla harjoitettavassa luvanvaraisessa liikenteessä.

Tällä asetuksella vahvistetaan ylimmät sallitut kuljetusmaksut harjoitettaessa liikennettä sairausautolla.

Sairaankuljetus on määritelty sairaankuljetusasetuksessa (565/1994).

### 2 §

Jokaisesta uudesta kuljetuksesta saadaan lähtömaksuna periä 48,60 euroa. Lisäksi yhtä useammista paripotilaista saadaan jokaisesta lähtömaksuna periä 24,30 euroa.

Mikäli sairausauton asemapaikkakunta on Helsingin kaupunki, saadaan jokaisesta uudesta kuljetuksesta periä lisämaksuna 6,60 euroa.

Kuljetuksessa mukana olevasta istuvasta potilaasta saadaan lisämaksuna periä enintään 12,15 euroa.

Jos kuljetusmatkan pituus ylittää 20 kilometriä, saa tämän matkan ylittävältä osuudelta periä 1,29 euroa jokaiselta alkavalta kilometriltä.

Kuljetusmatka lasketaan auton sijoituspai-

kasta takaisin auton sijoituspaikkaan kuitenkin siten, että edellä 4 momentissa tarkoitettua maksua ei peritä samanaikaisesti yhtä useammalta potilaalta.

### 3 §

Paluumatkalla saadusta uuden potilaan kuljetuksesta saadaan periä tämän päätöksen mukaiset maksut, kuitenkin enintään yhdeltä potilaalta.

Kilometrikorvausta saadaan periä vain matkan siltä osalta, joka on uudesta kuljetuksesta johtuvaa lisämatkaa ja ylittää 20 kilometriä.

### 4 §

Toisesta kuljetustehtävään osallistuvasta sairaankuljettajasta saadaan korvauksena periä 26,40 euroa ja tunnin ylittävältä ajalta lisäksi 13,20 euroa jokaiselta alkavalta puolelta tunnilta. Toisen sairaankuljettajan aika lasketaan alkaen auton lähtöajasta sijoituspaikalta kuljetustehtävän päättymisaikaan.

### 5 §

Tunnin ylittävältä odotusajalta saadaan jokaiselta alkavalta neljännestunnilta periä 6,60 euroa.

6 §

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2004 ja sitä sovelletaan toistaiseksi koko maassa Ahvenanmaata lukuun ottamatta.

Tällä asetuksella kumotaan sairaankuljetuksen taksoista 4 päivänä huhtikuuta 2003 annettu liikenne- ja viestintäministeriön asetus (277/2003).

Helsingissä 15 päivänä kesäkuuta 2004

Liikenne- ja viestintäministeri *Leena Luhtanen*

Osastopäällikön sijainen, rakennusneuvos Juhani Tervala

N:o 551

**Maa- ja metsätalousministeriön asetus  
luonnonarvokaupan kokeilualueesta**

Annettu Helsingissä 23 päivänä kesäkuuta 2004

Maa- ja metsätalousministeriön päätöksen mukaisesti säädetään kestävän metsätalouden rahoituksesta 12 päivänä joulukuuta 1996 annetun lain (1094/1996) 19 a §:n 4 momentin nojalla, sellaisena kuin se on laissa 624/2003:

1 §

*Kokeilualan laajentaminen*

Luonnonarvokauppakokeilu laajennetaan:

1) Rannikon metsäkeskuksen toimialueella Kaskisten, Kokkolan, Korsnäsin, Kristiinan-kaupungin, Kruunupyyn, Luodon, Maalahden, Maksamaan, Mustasaaren, Närpiön, Ora-vaisten, Pedersören, Pietarsaaren, Uusikaar-lepyyn, Vaasan ja Vöyrin alueille;

2) Hämeen-Uudenmaan metsäkeskuksen toimialueella Asikkalan, Karjalohjan, Kark-  
kilan, Lammin, Lohjan, Nummi-Pusulän, Pa-  
dasjoen, Sammatin, Tuuloksen ja Vihdin  
alueille;

3) Pohjois-Karjalan metsäkeskuksen toimi-  
alueella Kesälahden, Kiteen, Tohmajärven ja  
Värtsilän alueille sekä

4) Pohjois-Pohjanmaan metsäkeskuksen  
toimialueella Haukiputaan, Iin, Kalajoen,  
Kuivaniemen, Pyhäjoen, Raahen ja Siikajoen  
alueille.

2 §

*Voimaantulo*

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä  
heinäkuuta 2004. Tätä asetusta sovelletaan  
myös hakemuksiin, jotka tämän asetuksen  
voimaan tullessa ovat vireillä.

Helsingissä 23 päivänä kesäkuuta 2004

Maa- ja metsätalousministeri *Juha Korkeaoja*Hallitussihteeri *Kirsi Taipale*

JULKAISIJA: OIKEUSMINISTERIÖ

N:o 542—551, 2 arkkia